

Sy02 Der Artikel

A) Kein Artikel - abweichend vom Deutschen (Prädv, PrädNom)

1. Generell oder als Eigennamen gebrauchte Personenbezeichnungen stehen ohne Artikel:

ἄνθρωπος πάντων μέτρον ἐστίν.	Der Mensch ist das Maß aller Dinge. (zu μέτρον s.u.)
μέγας βασιλεύς	der Großkönig

2. Das Prädikativum (Prädv) steht grundsätzlich ohne Artikel:

τὸ ρόδον καλόν	Die Rose, insofern sie schön ist / Die Rose als schöne
Σόλων σοφός	Solon, insofern er weise ist / Solon als Weiser
Ἀλέξανδρον μακρὸν λέγομεν.	Alexander nennen wir groß / den Großen. (μακρὸν = Prädv als dopp.A.)
Τὸν κόσμον πολλοὶ ζῶον νομίζουσιν.	Den Kosmos halten viele für ein Lebewesen. (ζῶον = Prädv als dopp.A.)

3. Dasselbe gilt für das Prädikatsnomen (PrädNom) bei der Kopula:

τὸ ρόδον καλόν ἐστίν.	Die Rose ist schön.
ὁ κόσμος ζῶόν ἐστίν.	Der Kosmos ist ein Lebewesen.
Ζεὺς τοῦ οὐρανοῦ θεός ἐστίν.	Zeus ist der Gott des Himmels.
ἄνθρωπος πάντων μέτρον ἐστίν.	Der Mensch ist das Maß aller Dinge. (zu ἄνθρωπος s.o.)

B) Substantivierung durch den Artikel (substAdj, substAdv, substAcI, substI)

4. Durch den Artikel können alle Wortarten und sogar Sätze (häufig auch der AcI) substantiviert werden:

τὸ ἀγαθόν, οἱ νῦν, οἱ περὶ Ἀλέξανδρον	das Gute, die Jetzigen, die Leute um Alexander
τόδε τὸ τοῦ Πλάτωνος, τὰ τῶν ξένων	folgender Ausspruch Platons, die Angelegenheiten der Fremden
τὸ πάντα ρεῖ	der Satz "Alles fließt"
διὰ τὸ τὰ ἄστρα ἐν τῷ οὐρανῷ εἶναι ὁ κόσμος καλός ἐστι.	Weil die Sterne am Himmele stehen, ist der Kosmos schön.

C) Attributive Wortstellung beim Artikel (attrKI)

5. Das Attribut steht nach dem Artikel, und zwar

zwischen Artikel und Substantiv (attributive Klammer):	τὸ καλὸν ρόδον, αἱ τῶν ἀνθρώπων ψυχαί
oder nach dem wiederholten Artikel:	τὸ ρόδον τὸ καλόν, αἱ ψυχαὶ αἱ τῶν ἀνθρώπων
Das gilt entsprechend für die Apposition:	Σόλων ὁ σοφὸς λέγει ... - Solon, der Weise, sagt ...

6. In der attributiven Wortstellung werden auch Adverbiale zu Attributen (vgl. B):

ἡ νῦν νίκη, ἡ νίκη ἡ νῦν	der jetzige Sieg
τὰ ἐν τῷ οὐρανῷ ἄστρα, ἡ ὁδὸς ἡ ἄνω	die Sterne am Himmel, der Weg hinauf

D) Ohne Artikel versus mit Artikel

πολλοί	viele	οἱ πολλοί	die meisten, die große Menge
πλεῖστοι	sehr viele	οἱ πλεῖστοι	die meisten
ὀλίγοι	wenige	οἱ ὀλίγοι	die Oligarchen
ἄλλοι	andere	οἱ ἄλλοι	die anderen

E) Prädikative versus attributive Wortstellung (prädv, attr)

ἐμὸς φίλος	ein Freund von mir	ὁ ἐμὸς φίλος	mein Freund
αὐτὸς ὁ τύραννος	der Herrscher selbst	ὁ αὐτὸς τύραννος	derselbe Herrscher
ἐσχάτη ἡ νῆσος	das Ende der Insel (insofern sie ...)	ἡ ἐσχάτη νῆσος	die letzte Insel
πᾶσα ἡ νῆσος	die ganze Insel (d.I. als ganze)	ἡ πᾶσα νῆσος	die gesamte Insel (überall auf d.I.)
πᾶσαι αἱ νῆσοι	alle Inseln	αἱ πᾶσαι νῆσοι	die gesamte Inselgruppe